



## Las formaciones estatales antiguas y las relaciones de género: ¿una omisión deliberada? Mari: género y política durante el reinado de Zimrî-Lîm<sup>1</sup>

María Rosa Oliver\*

### Resumen

Nuestro eje estará puesto en cómo se visualiza la impronta del Estado en el ejercicio de la coerción o violencia directa y de la violencia simbólica sobre las mujeres de Mari a través de las fuentes textuales que constituyen la denominada “correspondencia femenina”. Se van a considerar aquí las prácticas políticas que nos dejan percibir el formato de las relaciones de género en la guerra y en la paz. La violencia directa ejercida sobre las mujeres en su condición de botín de guerra, así como las prácticas ligadas a estos compulsivos traslados de población y la violencia simbólica ejercida sobre las mismas a través de la política matrimonial.

### Palabras claves

Relaciones de género - violencia directa/violencia simbólica - dispositivo de control masculino

### Abstract

In this presentation we question about the way we can see the mark of the State in the exercise of coercion or direct violence and symbolic violence on women in Mari. In pursuit of this aim, we use the textual sources that constitute the so-called "female correspondence". We will consider here the political practices that allow us to perceive the form of gender relations in war and in peace. The direct violence on women in their condition of war booty, as well as the practices associated with these compulsory population transfers and symbolic violence exerted on them through marriage policy.

---

<sup>1</sup> Una primera versión de este artículo fue presentada en francés en la RAI 57, Italia, Roma, Universidad La Sapienza, julio 2011.

\* Profesora en Historia por la Universidad Nacional de Rosario y Magister en Estudios Sociales Aplicados con mención en Relaciones Interétnicas por la misma casa de estudios. Se desempeña como docente en el nivel terciario y universitario siendo Profesora Adjunta en la Cátedra Historia de Asia y África I de la Facultad de Humanidades y Artes de la UNR. Sus principales líneas de trabajo son las referidas a las relaciones de género y relaciones de parentesco en el periodo paleobabilónico del Cercano Oriente Antiguo. E-mail: [mroliver@ciudad.com.ar](mailto:mroliver@ciudad.com.ar)

Oliver, María Rosa (2012) “Las formaciones estatales antiguas y las relaciones de género: ¿una omisión deliberada? Mari: género y política durante el reinado de Zimrî-Lîm”, *Claruscuro. Revistas del Centro de Estudios sobre Diversidad Cultural* 11: pp. 32-44.

Recibido: 3 de Marzo de 2012 Aceptado: 10 de Abril de 2012.

## Key words

Gender relations - Direct violence/Symbolic violence - Male control device

### Las formaciones estatales antiguas y las relaciones de género un debate no resuelto

**A**l analizar el Estado y las formas de la coerción directa y de la violencia simbólica para llevar adelante la subordinación social, se hace necesario considerar la problemática del género.

Entender las relaciones de género como parte constitutiva de las relaciones sociales<sup>2</sup> permite pensar de qué manera las primeras se articulan y retroalimentan con las prácticas políticas. La impronta que se gesta en cada sociedad en torno al formato que deberán adoptar las relaciones género es diferente y fruto de una práctica social que ha nacido de pujas, tensiones y negociaciones<sup>3</sup>, que le han otorgado una legitimidad particular de acuerdo a la sociedad y al momento histórico considerado. Sin olvidar que ese formato no se constituye de una vez y para siempre sino que se va actualizando permanente como fruto de la dinámica social.

Entendemos por relaciones de género aquellas que se establecen entre hombres, mujeres y personas con identidades sexuales diferentes; dirimiendo los espacios permitidos, los construidos y los de exclusión; así como las estrategias de control, los mecanismos de comunicación y circulación; las alianzas en sentido amplio; el conflicto y sus formas de resolución, así como las posibilidades de resistencia en una sociedad determinada. En la sociedad analizada el campo de poder que estamos presentando para comprender las relaciones de género tiene entre sus principales actores al Estado y las formas de poder y subordinación social que pone en práctica.

Repensar la relación mujer y género y su articulación con la problemática de la historia y el Estado en la antigüedad, nos introduce en un vacío de propuestas teóricas, cuestión que se evidencia en la forma que los propios centros de estudio internacionales descuidan o ignoran esta vertiente en la reconstrucción histórica. Particularmente la Historia Antigua de Oriente es liderada en su investigación por asiriólogos y filólogos que, salvo escasas excepciones, no realizan una reconstrucción histórica que tenga en cuenta las relaciones de género como constitutivas de las relaciones sociales.

---

<sup>2</sup> SCOTT, Joan (1996) "El género: una categoría útil para el análisis histórico", en: LAMAS, Marta (Comp.) *El género: la construcción cultural de la diferencia sexual*, PUEG, México, pp. 265 - 302.

<sup>3</sup> STERN, Steve (1999) *La historia secreta del género: mujeres, hombres y poder en México en las postrimerías del periodo colonial*, F.C.E., México.

En este mismo sentido Bahrani<sup>4</sup> señala que las categorías de “sexo” y “género” aplicadas a la Historia Antigua han sido incorporadas a los análisis de la Grecia Clásica y de Roma, en cambio para Oriente sólo Egipto posee un lugar destacado por la profusión de bibliografía, aunque no siempre desde un enfoque de género. En la historiografía del próximo Oriente se marca una omisión, honrosas excepciones son Gerda Lerner<sup>5</sup> que, sin ser especialista fue una de las primeras en hacer un intento de clarificación conceptual en su conocida obra *La creación del Patriarcado* y las especialistas con una mayor especificidad como Rivkah Harris, Joan Westenholz y la arqueóloga Elisabeth Stone y la ya citada Bahrani<sup>6</sup>, entre otras. La sistematización de Asher-Greve y Wogec<sup>7</sup> sobre la bibliografía existente para mujer y género en el Antiguo Oriente rastrea contribuciones donde las mujeres son mencionadas, considera estudios sobre relaciones de parentesco y matrimonio pero en la mayoría de los casos no desde una perspectiva de género. Específicamente para la ciudad de Mari son importantes los trabajos de Nele Ziegler<sup>8</sup> sobre el harén y el mundo de la música y las músicas, quien realiza una incorporación de las mujeres y sus áreas de actividad al interior del mundo palacial aunque no desde un estudio de género. Es necesaria entonces, una mirada que permita una reconstrucción histórica que incluya este enfoque.

Aunque el cuidado debe ser extremado, puesto que, sólo mencionar o incorporar como un agregado a las mujeres no responde a un enfoque de género, tampoco lo hace la extrapolación de conceptos propios de nuestra contemporaneidad para pensar a las sociedades antiguas. No parece pertinente aplicar un concepto como el de “empoderamiento femenino”<sup>9</sup> -de gran actualidad- a las sociedades antiguas, aunque se haga desde una postura crítica, no parece adecuado para caracterizar la figura de

<sup>4</sup> BAHRANI, Zainab (2001) *Women of Babylon. Gender and Representation in Mesopotamia*, Routledge, Londres-Nueva York.

<sup>5</sup> LERNER, Gerda (1990 [1986]) *La creación del patriarcado*, Crítica, Barcelona.

<sup>6</sup> Entre las más significativas: HARRIS, Rivkah (1963) “The organization and Administration of the Cloister in Ancient Babylonia”, en: *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, N° 6: 121-157; HARRIS, Rivkah (1964) “The nadītu woman”, en: *Studies presented to A Leo Oppenheim*, Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago; HARRIS, Rivkah (1975) *Ancient Sippar. Demographic Study of an Old-Babylonian City (1894-1595 B.C)*, Nederlands Historisch-Archaeologisch-Instituut the Istanbul, Estambul; STONE, Elisabeth (1987) *Nippur Neighborhoods, Studies in Ancient Oriental Civilization*, N° 44, Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago y STONE, Elisabeth (1982) “The Social Role of the Nadītu Women of Nippur”, en: *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, N° 25, Vol. 1: 50-70; WESTENHOLZ, Joan (1992) “Metaphorical Language in the Poetry of Love the Ancient Near East”, en: CHARPIN, Dominique y JOANNES, Francis (comp.) *La circulation des biens, des personnes et des idées dans le Proche-Orient ancien, Actes de la XXXVIII Rencontre Assyriologique Internationale*, Ed. Recherches sur les Civilisations, Paris, pp. 381-387 y BAHRANI, Zainab (2001) *Op. Cit.*

<sup>7</sup> ASHER-GREVE, Julia y WOGEC, Mary Frances (2002) “Women and Gender in Ancient Near Eastern Cultures: Bibliography 1885 to 2001 AD”, en: *NIN: Journal of Gender Studies in Antiquity* 3, vol. 1: 33-114. Ver también: STÖL, Marten (1995) “Women in Mesopotamia”, en: *Journal of Economic and Social History of the Orient*, N° 38, vol. 2: 123-144. DURAND, Jean-Marie (Comp.) (1987) *La femme dans le Proche -Orient Antique. Actes de la XXXIII Rencontre Assyriologique Internationale*, Editions Recherches sur les Civilisation, Paris.

<sup>8</sup> ZIEGLER, Nele (1999) *Florilegium Marianum IV, Le Harem de Zinri-Lim, Mémoires de NABU 5*, SEPOA, Paris; y ZIEGLER, Nele (2007) *Florilegium Marianum IX. La musique et les musiciens d'après les archives royales de Mari*, Mémoires de NABU 10, SEPOA, Paris.

<sup>9</sup> WESTENHOLZ, Joan (2000) “King by Love of Inanna - an image of female empowerment?” en: *NIN: Journal of Gender Studies in Antiquity*, N° 1, vol. 1: 75-89.

Inanna durante el tercer milenio; como tampoco lo es pensar la libertad de acción y sexual de las mujeres, propia de nuestro presente, para las mujeres solteras del II milenio a. C. en Babilonia<sup>10</sup>.

Bahrani consciente de esta situación señala que, la cuestión no es buscar a la mujer en la historia sino tratar de interpretar lo que la mujer significó en un registro histórico determinado<sup>11</sup>.

### **La coerción y violencia simbólica en la subordinación de las mujeres.**

#### **Prácticas políticas estatales en la guerra y en la paz durante el reinado de ZL**

En esta presentación nos proponemos pensar las relaciones de género y las formaciones estatales antiguas en un registro histórico determinado, que transcurre durante el período paleobabilónico y particularmente en la sociedad del Antiguo Reino de Mari.

Se considera valioso cotejar algunos de los planteos de Bourdieu<sup>12</sup> que en relación al Estado moderno, parafraseando a Weber, señala para el proceso de concentración que se da en la génesis del Estado que, dicha institución es aquel grupo humano que reivindica para sí el monopolio del uso legítimo de la violencia física<sup>13</sup> basado en un consenso social, ya que es poco probable, que un poder de dominación se sostenga en el tiempo solo apoyado en la violencia física, en un territorio determinado y sobre el conjunto de la población. A este planteo teórico Bourdieu le incorpora la eficacia de la violencia simbólica para comprender los procesos de dominación. El Estado sería entonces, el resultado de un proceso de concentración de diferentes especies de capital, de fuerza física o de coerción (ejército, policía), capital simbólico, informacional (del cual es parte el capital cultural y el capital jurídico), capital económico, etc. De acuerdo con el autor, de la mano de la construcción del Estado va la construcción de un campo de poder donde se produce un inter-juego de relaciones. Si bien Bourdieu, lo está pensando para la modernidad parece importante reflexionar sobre cuáles de estos elementos constitutivos están presentes en la Mesopotamia antigua y se manifiestan en las relaciones de género.

Nos interrogamos sobre cómo se visualiza la impronta del Estado en el ejercicio de la coerción o violencia directa y de la violencia simbólica sobre las mujeres de Mari a través de las fuentes textuales que constituyen la denominada “correspondencia femenina”<sup>14</sup>. Se van a considerar aquí las prácticas políticas que nos dejan percibir el formato de las relaciones de género en la guerra y en la paz. La

---

<sup>10</sup> ASSANTE, Julia (1998) “The kar.kid/*harimtu*. Prostitute or single woman? A reconsideration of the evidence”, en: *Ugarit Forschungen* N° 30: 5-96.

<sup>11</sup> BAHRANI, Zainab (2001) *Op. Cit.* p. 11.

<sup>12</sup> BOURDIEU, Pierre (1993) “Espíritus de Estado Génesis y estructura del campo burocrático”, en: *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, N° 96-97: 49-62.

<sup>13</sup> Sin olvidar que se está presentando un modelo de análisis con sus alcances y limitaciones.

<sup>14</sup> DOSSIN, George (1978) *Correspondance Féminine*, ARM X, Librairie Orientaliste Paul Geuthner, Paris ; y versión revisada de DURAND, Jean-Marie (2000) *Les documents épistolaires du palais de Mari*, LAPO 18, Tome III, Les Éditions du Cerf, Paris.

violencia directa ejercida sobre las mujeres en su condición de botín de guerra, así como las prácticas ligadas a estos compulsivos traslados de población y la violencia simbólica ejercida sobre las mismas a través de la política matrimonial. Es decir, la violencia simbólica, en este caso representada por el sistema de alianzas que posibilita alejar la amenaza de los competidores políticos pero al mismo tiempo permite ejercer la coerción hacia el interior de la sociedad habilitando el intercambio entre grupos a través de la subordinación femenina, aunque no estoy hablando de pasividad de las mismas.

### **La coerción explícita: las mujeres como botín de guerra**

Este particular botín de guerra posee un lugar destacado dentro de la agenda política y se encuentra muy ligado a los movimientos de mujeres pertenecientes a los grupos de los reinos vencidos, al interés vinculado a la disponibilidad sobre la fuerza de trabajo y a roles de género dentro de la sociedad bajo análisis.

La guerra era parte constitutiva de las sociedades antiguas, puesto que el escaso desarrollo de las condiciones materiales de las mismas, sólo permitía el crecimiento a través de la expansión territorial, es decir la incorporación de tierras y hombres/mujeres de manera compulsiva a la producción. Durante el segundo milenio a.C. en la alta Mesopotamia, se extendía la zona de influencia del reino de Mari, particularmente en nuestra propuesta se hace significativo el periodo liderado políticamente por Zimri-Lîm<sup>15</sup> (1775-1762 a.C.). Este soberano protagonizó continuas incursiones siendo parte de importantes desplazamientos militares<sup>16</sup> que hacían aún más dinámico el espacio complejo constituido por grupos tribales y urbanos.

La lógica de esta guerra permanente que atravesaba el espacio con franjas de paz, esta última, precaria, una pausa estacional más un tiempo donde las armas estaban suspendidas, que un tiempo pacífico<sup>17</sup>. La productividad y los circuitos de circulación ya estaban integrados y funcionaban operativamente con la guerra como escenario cotidiano. Sin embargo una tregua, como la mencionada, permitía más acéttadamente las visitas personales, la trashumancia y el intercambio, entre otras cuestiones propias de la circulación dinámica de bienes y personas, teñida por la necesidad de obtención de fuerza de trabajo nueva y renovada que se incorporara al proceso productivo.

<sup>15</sup> CHARPIN, Dominique y ZIEGLER, Nele (2003) *Florilegium Marianum V, Mari et le Proche Orient à l'époque amorrite, Essai d'histoire politique, Mémoires de NABU 6*, SEPOA, Paris. Ver CHARPIN, Dominique (2008) "Histoire et vie politique de Mari à l'époque amorrite", en: BRIEND, Jacques y TASSIN, Claude (2008) *Supplément au Dictionnaire de la Bible*, Fascicule 77 - 78, Letouzey & Ané, Éditeurs, Paris.

<sup>16</sup> Ver ABRAHAMI, Philippe (1991) "La circulation militaire dans les textes de Mari: la questions des effectifs", en: CHARPIN, Dominique y JOANNES, Francis (Comps.) *La circulation des biens, Op.Cit.* y GUICHARD, Michael (1999) "Les aspects religieux de la guerre à Mari", en: *Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale*, N° 93, Vol. 1: 27-48.

<sup>17</sup> GUICHARD, Michael (1999) *Op. Cit.* p. 29.

El interrogante es cómo estas lógicas comunes a aquella sociedad involucraban a las mujeres, naturalizando su lugar de sometimiento al incorporarlas como parte de la “Casa de Mujeres”<sup>18</sup> del vencedor. En algunos casos probablemente como esposas secundarias o concubinas -si su apariencia física se encontraba dentro de los cánones de la época- de alguna manera “preservadas” en la “Casa de las mujeres” por ser esposas, hijas o madres de los vencidos. La mayor cantidad se veía traducida en fuerza de trabajo producto del botín<sup>19</sup>, acatando las tareas para las que fueran designadas.

El control político y la toma del poder<sup>20</sup> posibilitaban los controles y la incorporación de la fuerza de trabajo masculina dentro de ciertos carriles pero la afluencia femenina y de los niños continúa siendo muy importante. En el marco de esta sociedad antigua, el botín de guerra, era considerado como un aporte regular de mano de obra, mayoritariamente femenina y empleada en los talleres textiles<sup>21</sup>.

Se reúnen aquí, algunos aspectos constitutivos de la dominación explícita: la guerra, el botín que se obtiene a través de aquella y la fuerza de trabajo que se consigue de manera compulsiva; así como el placer del rey, por otra parte ¡todo un privilegio de valor simbólico! logrados por el poder gracias a la aplicación de las anteriores formas coercitivas. En la carta analizada se establecen algunas de las directivas que Zimrî-Lîm le envía a su reina sobre como actuar con un núcleo importante de mujeres que se trasladan como botín:

ARMT X 126 (LAPO 18)<sup>22</sup>

*Dile a Šibtu: así habla Zimrî-Lîm tu Señor*

*Aquí te envío las (mujeres que deban convertirse en) tejedoras. Entre ellas, hay sacerdotisas-ugbabtum. Identifica las sacerdotisas y remítelas al barrio de tejedoras. Entre las tejedoras de aquí y las tejedoras de allá, elijas entre ellas 30 o más si es posible, excelentes que no tengan el menor defecto desde la uña del pie hasta los cabellos de la cabeza, y envíalas a Warad-ili-su para que les enseñe la orquesta, coros o música “subarena” (de Subur). Por otra parte, se necesitará que sus apartamentos sean instalados en un lugar diferente. Vigila bien por sus raciones alimentarias para que su belleza no*

<sup>18</sup> DURAND, Jean-Marie y MARGUERON, Jean Claude (1980) “La question du harem royal dans le palais de Mari”, en: *Journal des Savants*: 253-280.

<sup>19</sup> GELB, Ignace (1973) “Prisoners of War in Early Mesopotamia”, en: *Journal of Near Eastern Studies*, N° 1/2, vol. 32: 70-98.

<sup>20</sup> CHARPIN, Dominique y DURAND, Jean-Marie (1985) “La prise du pouvoir par Zimrî-Lîm”, en: *M.A.R.I. Mari Annales de Recherches Interdisciplinaires*, N°4: 293-343. DURAND, Jean-Marie (1985) “La situation historique des Sakkanakku: nouvelle approche”. *M.A.R.I.* N° 4, *Op. Cit.*, p. 147-172.

<sup>21</sup> Ver LIMET, Henri (1995) “L’Émigré dans la société mesopotammienne”, en: VAN LEBERGHE, Karen y SCHOORS, Anton (Eds.) *Immigration and Emigration within the Ancient Near East. Festschrift E. Lipiński, Orientalia Lovaniensia Analecta* 65, Peeters Publishers y Department of Oriental Studies, Leuven. También SILVA CASTILLO, Jorge (1982) “Tribus pastoriles y la industria textil en Mari”, en: SILVA CASTILLO, Jorge (comp.) *Nómadas y pueblos sedentarios*, El Colegio de México, México, pp. 112-113.

<sup>22</sup> DOSSIN, George (1978) *Correspondance Féminine, ARM X*, Librairie Orientaliste Paul Geuthner, Paris; y versión revisada de DURAND, Jean-Marie (2000) *Les documents épistolaires du palais de Mari*, LAPO 18, Tome III, Les Éditions du Cerf, Paris.

*se altere. Por su parte, cuando tú hagas la elección entre las tejedoras, se necesitará que sea en presencia de Warad-ili-su. Además, da instrucciones a Mukannissum para que la belleza del resto de las tejedoras que tú le confiarás, no se altere.*

En esta carta en particular, que puede ser datada en el año ZL 12'-11' del reinado<sup>23</sup> y en los acontecimientos posteriores a la toma de la ciudad de Ašlakkâ, la derrota de Eluhut y la conquista de Hurmiš, que producen importantes deportaciones de población desde el Norte del territorio, se pueden percibir los diferentes aspectos de la dominación que antes mencionáramos.

Por un lado, el botín de guerra, representado en su mayoría por mujeres, de las cuáles una parte sería reservada como fuerza de trabajo y otra importante porción de las mismas correría otra suerte, destinadas al placer del rey. Según el modelo de belleza de la época, se dirimía el lugar que ocuparían las mismas. Es interesante observar como la reina deberá “elegir” entre esas mujeres “(...) *sin el menor defecto desde la uña del pie hasta los cabellos de la cabeza (...)*” cuáles serán las que pertenecerán a la “orquesta”, eso sí acompañada por un hombre, un alto funcionario “el jefe de los músicos” que deberá garantizar que la elección sea la adecuada y que alguna debilidad (celos, envidia o falta de la apreciación masculina) de la reina no arruine la “orquesta”.

*Zimrî-Lîm* se ocupa de regular el tipo de lugar donde se alojarán y de las raciones que les deberán adjudicar, suficientes para que “(...) *su belleza no se altere (...)*” y allí está apelando a otro funcionario, al guardián del tesoro, al encargado de las raciones. Gelb<sup>24</sup> ya había planteado que éstas raciones, eran escasas, en niveles de subsistencia, para los prisioneros/as dedicados al trabajo más duro. En este caso el rey parece estar consciente de los riesgos de una mala alimentación para la pérdida de la belleza femenina. No suficiente con esto en otra misiva el rey se arrepiente y decide que no hagan la elección ni su reina ni sus subordinados que lo va hacer él mismo, cuando vuelva, sobre el próximo botín y ordena que el grupo actual en su totalidad se dedique al tejido.

ARMT X 125 (LAPO 18)<sup>25</sup>

Dile a Šibtu. Así habla *Zimrî-Lîm*<sup>26</sup> tu Señor:

*En lo que concierne a la elección de jóvenes niñas destinadas a la orquesta sobre el botín que yo he hecho llevar, tema de una carta mía anterior, en efecto, no es necesario elegir para la orquesta sobre*

<sup>23</sup> Según MANDER, Prieto y DURAND, Jean-Marie, *Mitología y Religión de Oriente antiguo*, Tomo II, Vol.1 "Semitas Occidentales (Ebla, Mari)", AUSA, Barcelona. Ver también LAPO 18, *Op. Cit.*, pp. 347-348

<sup>24</sup> GELB, Ignace (1973), *Op. Cit.*

<sup>25</sup> ARM X 125, en LAPO 18, n° 1167, *Op. Cit.*, p. 351.

<sup>26</sup> De ahora en adelante *Zimrî-Lîm* será abreviado ZL.

*ese botín. Esas jóvenes muchachas [jovencitas] deben ser dedicadas al tejido. Yo espero aún hacer botín. Soy yo mismo el que elegiré entre ese botín para la orquesta y las haré enviar.*

Es necesario ubicarse en el contexto de la época y resaltar que estas decisiones que parecen banales en realidad se constituyen en actos de alta política donde se menciona, en la primera de las cartas, la colaboración de funcionarios que tienen asignadas tareas muy importantes donde diferentes jefes de música<sup>27</sup> han intervenido en circunstancias cruciales. El mundo de la música está muy ligado al palacio y al divertimento del rey. Sin embargo en numerosas situaciones el papel de los jefes de música es muy importante y poseen otras atribuciones, ya que en muchos casos dirimen cuestiones vinculadas a las alianzas matrimoniales como el jefe de música *Risiya*, que jugó un importante papel tanto en la boda de la princesa *Atrakatum*, hermana de *ZL*, como en las tratativas matrimoniales del propio rey y *Šibtu*. Aquí se menciona a *Warad-ili-su*, probable sucesor de *Risiya*, acompañando a la reina y resolviendo finalmente los destinos de aquellas mujeres. No obstante, la principal función de estos colaboradores del rey estaba ligada al placer del rey y a los traslados y movimientos de población de mujeres para asegurar la presencia de las más adecuadas en la orquesta del soberano<sup>28</sup>.

Se puede visualizar entonces, un fuerte entramado donde las campañas bélicas, el botín y el esparcimiento están ligados a la disponibilidad sobre un mundo femenino que tiene una participación disímil en las decisiones. Algunas desde el lugar de subordinación (sí hubo resistencias sólo podemos inferirlas) y por el otro la propia reina involucrada en situaciones que probablemente interpelaban su poder de decisión.

Otros funcionarios también cumplen un papel importante en relación a esta coerción explícita ejercida sobre las mujeres como botín y la posibilidad de disponer de las mismas. En una de las cartas dirigida al rey, una especie de parte diario realizado por su tesorero para tenerlo al día con las informaciones:

ARM XVIII 21(LAPO 18)<sup>29</sup>

*Dile a mi Señor: así habla Mukannišum, tu servidor*

*(...) Otra cosa: sobre el botín que entró en Dêr (sea): 13 hombres, (x) mujeres, 2 o 22 jovencitas, 16 muchachos, x nodrizas, 5 tejedores (entre hombres y mujeres), 39 mujeres, 13 jovencitas, 10 muchachos, 7 nodrizas, tal es el conjunto que hice salir (el contingente que envió, mandó) 66 jovencitas son para el taller de tejido.*

<sup>27</sup> ZIEGLER, Nele (2007), *Op. Cit.*

<sup>28</sup> LAPO 18, *Op. Cit.*, pp. 340-341

<sup>29</sup> *Ibídem*; pp. 245-247



La fuerza de trabajo adquiere nuevamente un lugar central en esta misiva y nos muestra la gran cantidad de mujeres involucradas en esta circulación forzada, fruto de la guerra estructural y de las prácticas políticas de aquel período que diagramaban también los roles al interior de las relaciones de género donde interactuaban en muchos casos en fases que se solapaban entre sí, según fuera mayor la necesidad de fuerza de trabajo o la de dar placer al soberano<sup>30</sup>.

### **Alcances y límites de la violencia simbólica en un estudio de caso de la política matrimonial de ZL**

Es evidente que no se puede reflexionar sobre el Estado sin analizar la mitad de la población que es la población femenina y sus formas de participación al interior del mismo. Por otra parte tampoco se puede reconstruir los aspectos constitutivos de la realeza sin considerar los vientres que hacen nacer a los vástagos que serán príncipes y reyes (además del rol productor y reproductor de la mujer común) y esto más allá de que a veces se las omite inventando un nacimiento divino de los monarcas, que aún así, necesitan de un vientre donde desarrollarse, nutrirse y desde donde llegar al mundo. En este sentido, la implementación de una política matrimonial adquiere un sitio central y necesitará apelar a prácticas políticas y simbólicas que le aportarán el basamento consuetudinario para lograr la legitimidad necesaria para que las mujeres acepten el lugar designado al interior de las alianzas que se establecerán a partir de ella.

Las alianzas matrimoniales en todas las épocas han intentado construir lazos fuertes al interior del propio grupo o en las relaciones intergrupales y el formato que adoptarán las relaciones de género en cada sociedad está muy condicionado por este tipo de vínculos. Cuando lo que entra en juego es la política interestatal, nos encontramos que la impronta de las relaciones de género a través del parentesco y la construcción de redes configura un campo de poder que le atribuye un lugar de acatamiento a las mujeres de la elite con la finalidad de concretar la paz o de generar alianzas políticas favorables y poseer una posición destacada en el inter-juego jerárquico que permite anudar lazos y construir redes que tejen y entretejen las posiciones de fuerza a través de la política matrimonial.

En el caso que nos ocupa, la situación era inestable, propia de los inicios del reinado de ZL, aunque es probable que todo el período se haya caracterizado por vaivenes políticos con liderazgos fluctuantes, es en ese momento particular donde la situación se presenta aún más compleja. El nuevo rey se está haciendo con el poder<sup>31</sup> y necesita renovar alianzas y evitar, en lo posible, los conflictos que se

---

<sup>30</sup> OLIVER, María Rosa (2008) "Entre lechos, alianzas y alta política: las mujeres como botín de guerra durante el reinado de Zimri-Lim de Mari", en: *Claroscuro*, N° 7: 11-34.

<sup>31</sup> CHARPIN, Dominique (2002) "Le voyage d'un roi de Mari", en: *Le monde de la Bible*, N° 146 : 25-29. CHARPIN, Dominique y DURAND, Jean-Marie (1986) "Fils de Sim'al: Les origines tribales des rois de Mari", en: *Revue Assyriologique*, N°80, Vol. 2.

avecinan. Y justamente en este contexto es que se puede ubicar una práctica ligada a la política matrimonial de ZL y a la violencia simbólica ejercida sobre las mujeres a través de esta. Aunque algunos de los aspectos que se van a analizar aparezcan con características similares a los de coerción directa que se han mencionado previamente, existe una sutil diferencia, las prácticas ligadas a los intercambios matrimoniales están naturalizadas por usos basados en la costumbre, funcionan como supervivencias de redes construidas en un pasado remoto e ideal que se constituye en el referente que interdicta cualquier atisbo de rebelión por parte de las mujeres involucradas.

En este caso se trata del matrimonio de una hermana del soberano, *Atrakatum*<sup>32</sup> y de *Sûmû-Dabî* rey benjaminita y líder rebelde que ocupará un lugar importante en la primera guerra/revuelta producida por un grupo de reyes benjaminitas<sup>33</sup>. La carta parece anterior al matrimonio, nos pone en contacto con las negociaciones previas a la celebración de la alianza en el primer año del reinado, *Atrakatum* no menciona a *Sûmû-Dabî* como su esposo (*belî*) en ella, según la interpretación de Durand<sup>34</sup> lo que señalaría un período previo.

Esta mujer parece haber tenido serias dificultades económicas, lo que se percibe por sus reclamos en la carta dirigida a ZL “(...) ya que ni mi padre ni mi madre me han dejado campo ni huerto en herencia, es necesario que sea a mi Señor que yo le haga la demanda(...)”<sup>35</sup>. La joven se encontraba reservada en un templo hasta su matrimonio<sup>36</sup>. El contexto de la primera misiva prepara para la segunda donde se puede visualizar a la princesa ya casada y reina de Ilim- Muluk, lo que le permite alertar a su hermano:

#### ARMT X 91<sup>37</sup>

<sup>32</sup> Para Durand y Ziegler el parentesco es seguro. Aunque hay que considerar que esta mujer no aparece mencionada como parte de la antigua “Casa de las mujeres” real, posiblemente por estar asignada a un templo LAPO 18, *Op. Cit.*, p. 374. Ver OLIVER, María Rosa (2008) *Op. Cit.* DURAND, Jean-Marie (1992) “Unité et diversités au Proche-Orient à l’époque amorrite”, en: CHARPIN, Dominique y JOANNES, Francis (comp.) *La circulation des biens*, *Op. Cit.* Ver también en LAPO 18, *Op. Cit.*, p. 374.

<sup>33</sup> Durand (LAPO 18) sostiene que la celebración de la alianza y sus tratativas es realizada por el maestro de música de entonces, Rišiya, personaje que desaparece de la documentación a principios del segundo año de reinado de Zimrî-Lîm y es quien se encarga de escoltar una parte del *terhatum*, este consistía en una entrega de bienes por parte del novio o de su padre a la familia de la novia como garantía de cumplimiento de la alianza. En este caso este funcionario es el que transporta por lo menos una parte constituida por 32 ovejas. Ver también HEIMPEL, Wolfgang (2003) *Letters to the king of Mari. A new Translation, with Historical Introduction, Notes and Commentary*. Eisenbrauns, Winona Lake, p. 556. Ver también DURAND, Jean-Marie (2004) “Peuplement et sociétés à l’époque amorrite (I) Les clans bensim'alites” en: NICOLLE, C. (Ed.) *Nomades et sédentaires dans le Proche-Orient ancien. Compte rendu de la XLVIe Rencontre Assyriologique Internationale, Amurru 3*, Éditions Recherche sur les Civilisations, Paris, pp. 158-164; FLEMING, Daniel (2004) *Democracy’s Ancient Ancestors. Mari and early collective governance*, Cambridge University Press, Cambridge; LUKE, J. T. (1965) *Pastoralism and politics in the Mari period*, The University of Michigan, Michigan.

<sup>34</sup> LAPO 18, *op. cit.*, p. 373.

<sup>35</sup> ARMT X 90, *op. cit.*

<sup>36</sup> OLIVER, María Rosa (2011) “La perspectiva de género en el análisis de las relaciones entre centros alternativos de poder en el antiguo reino de Mari (reinado de Zimrî-Lîm) a través de la correspondencia femenina”, *Rivista degli studi orientali*, 83: 115-132.

<sup>37</sup> LAPO 18, *op.cit.*, p. 374

*Di a mi Señor, así habla Atrakatum, tu servidora:*

*En cuanto al hecho de que un mensaje mío por tablilla o individuo no vaya a lo de mi Señor [...] vino a encontrarme [...]. Ellos no han sido negligentes para fortificar Dunnun. Mi señor es informado sobre eso./ Además, el “jeque beduino”<sup>38</sup> [...] el sugagum haneo que mi señor había enviado una vez a Sûmû-Dabî había otorgado una ración de telas, un buen día, a mitad de la noche, ha entrado aquí y ha informado con gran detalle a Sûmû-Dabî toda suerte de cosas. Cuando me encuentre con mi Señor, yo le repetiré todas las palabras de él, allí. Si no es así y el asunto no le urge, que él me escriba lo que deba ser. Yo haré escribir sobre una tablilla el detalle de eso que este hombre ha dicho, y la haré llevar a mi señor.*

Es probable que *Atrakatum* transmitiera a través de esta carta las informaciones sobre el trabajo de fortificaciones que los príncipes benjaminitas emprendieron para proteger sus ciudades en el momento de la revuelta. Ilum-Muluk tenía una ubicación estratégica que le permite a la princesa advertirle a ZL sobre el estado de las fortificaciones en Dunnun, villa del distrito de Mari que se encuentra en la orilla izquierda del alvéolo de Mari al otro lado de la ribera de Ilum-Muluk. Esta ciudad de Dunnun pertenece a la tribu benjaminita de Yarureos, de los que tenían su capital en Mišlan y poseer este conocimiento pudo haber influido en el éxito para sofocar la rebelión.

La princesa lo previene de los conciliábulos en el secreto de la noche, informaciones excesivamente importantes como para ser entregadas a las indiscreciones de un texto escrito, ya que era bastante común interceptar la correspondencia<sup>39</sup> tanto de uno como de otro lado del conflicto.

La suerte no les fue favorable a los benjaminitas y es probable que la información suministrada por *Atrakatum* sirviera en alguna medida para asegurar la victoria de su hermano, por lo que es muy posible que después de la caída de los asentamientos benjaminitas, la princesa no haya seguido a su esposo, el cual por cierto desaparece en la tormenta (figura poética que plantea Durand); lo que se observa es que ella es recibida de forma transitoria en el palacio. La imagen es casi la de una refugiada al interior de la “Casa de las mujeres” del rey, puesto que se la encuentra al final de la lista de raciones distribuidas entre las hijas del rey, reducida a la mínima subsistencia<sup>40</sup>.

Se puede percibir el tipo de prácticas que lleva adelante el rey y cómo ejerce la violencia simbólica - apelando a *habitus* basados en la costumbre y naturalización de los roles establecidos- como los de tener a su disposición una reserva de mujeres núbiles para su política interestatal entre las que se

<sup>38</sup> La terminología aplicada por Durand “jeque beduino” tiene connotaciones anacrónicas por lo que se incluye la traducción realizada por Dossin (ARM X 91) como *sugagum haneo* que parece más acorde para la especificidad de aquella sociedad.

<sup>39</sup> DURAND, Jean-Marie (1988) *Archives Épistolaires de Mari I/1, ARM XXVI-1*, Editions Recherche sur les civilisations, Paris.

<sup>40</sup> LAPO 18, *Op. Cit.*

cuentan sus hermanas en este caso y en otros muchos a sus hijas, ubicándolas en lugares clave para que se conviertan en sus ojos y oídos, aunque probablemente no siempre lo conseguía.

En este sentido, se visualiza una estrategia geopolítica ligada a los problemas de la realeza de Mari con los grupos benjaminitas y sus diferentes clanes en el contexto de los inicios del reinado de ZL. Este rey de raigambre bensimalita, aunque su madre *Addu-duri* parece pertenecer a los benjaminitas, utiliza la política de alianzas matrimoniales para cimentar acuerdos con estos grupos, pero no deja de recurrir a otras tácticas, como las de recibir las informaciones de su propia hermana, instalada en el núcleo de liderazgo de sus principales enemigos. Cuando la política de alianzas no da resultado, es evidente que deberá recurrir al conflicto.

Las relaciones de género y poder que se han planteado se abren en una serie de interrogantes, en cuanto a la negociación que se lleva adelante y a los resquicios posibles de poder que se suscitan. Es posible atisbar en la historia de vida de aquella mujer – por supuesto acotados por las fuentes a las que tenemos acceso – que aparece según las nuevas interpretaciones ligada al poder (hermana del rey). Se puede pensar que en el intercambio epistolar de *Atrakatum* con su hermano se perciben algunas formas de resistencia, que le permiten conseguir algunos beneficios en los intersticios de las relaciones consuetudinarias y de género en las que se encuentra inmersa. Quizá es posible considerarlo, debido justamente a la coyuntura histórica de los inicios del reinado. ZL poseía un control político todavía endeble, los grupos tribales de los benjaminitas estaban conformándose como un enemigo organizado, las decisiones y estrategias políticas eran muy cambiantes y se sucedían rápidamente acordes con las fluctuaciones del binomio paz/guerra-guerra/ paz presente en casi todas las sociedades del Próximo Oriente Antiguo.

La situación conflictiva expuesta permite visualizar aspectos móviles de las relaciones de género: parte intrínseca también de las jerarquías al interior del campo de poder que se está gestando, la violencia simbólica se manifiesta en las prácticas vigentes, sin embargo la princesa logra ciertas mejoras en su situación económica, expresada en la primera misiva y lo hace acatando la política matrimonial que su hermano está trazando. Desde su lugar ya de esposa, muestra la deferencia hacia su hermano, convirtiéndose en una interesante informante al revelarle el fortalecimiento de las murallas de *Dunnum* clave para el éxito contra los rebeldes. Es probable entonces, que nuestra protagonista se viera envuelta también en esos vaivenes del poder, a veces favorables y a veces no tanto. La pregunta que surge es sobre la eficacia de la violencia simbólica ejercida sobre ella, sólo actuó pasivamente acatando órdenes o cómo la trama nos deja entrever es un sujeto activo con intereses, pasiones y frustraciones dirimiendo posiciones dentro de un campo de poder en ciernes.

## Reflexiones finales

La propuesta ha sido la de analizar en qué medida el Estado en un registro histórico determinado como el reinado de *Zimri-Lim* de Mari interviene en el formato particular que adquieren las relaciones de género. Se diagramó un escenario ligado a los dos tipos de coerción constitutivos del Estado siguiendo el modelo Weber/Bourdieu. Por un lado la coerción explícita ejercida sobre las mujeres en su condición de botín de guerra y las particulares prácticas en torno a las mismas, donde lo que primaba era por una parte la necesidad de fuerza de trabajo y por la otra -y en muchas ocasiones solapadas, superpuestas y en tensión- el divertimento de rey, su placer personal.

Por otro lado el ejercicio de la violencia simbólica a través del sistema de alianzas de ZL, instituido y legitimado por la tradición, donde se visualizan una serie de aspectos como la disponibilidad sobre una serie de mujeres de su propia familia en la puesta en práctica de su política matrimonial, en la particular coyuntura histórica de los inicios de su reinado, donde estaba tratando de construir su poderío sobre el resto de sus contrincantes y una serie de pequeños indicios que nos permiten atisbar la dinámica de aquella sociedad. Se tomó el caso de una de las hermanas del rey y se trató de percibir el rol activo a pesar de los condicionamientos de las prácticas matrimoniales ligadas al poder y distanciar el análisis de los planteos estereotipados en torno a la pasividad o el total acatamiento femenino.

Repensar el Estado en el Cercano Oriente Antiguo y los aspectos constitutivos de las relaciones de género que se plasman a partir de la articulación con las prácticas políticas se manifiesta como una invitación a introducir la problemática de género a la reconstrucción histórica en general y a la del Antiguo Oriente en particular.